



les
rencontres
d'**ici** et
d'**ailleurs**
manifestation
d'artistes de rue

VENDREDI 20,
SAMEDI 21
ET DIMANCHE 22
MAI 2005
À NOISY-LE-SEC

SPECTACLES GRATUITS

Renseignements : 0148028096

14^e ÉDITION DES RENCONTRES D'ICI ET D'AILLEURS

LE TEMPS DES ARTS DE LA RUE

VERS DE NOUVEAUX HORIZONS...

Nous avons le plaisir de vous retrouver une nouvelle fois au cœur du printemps, pour la quatorzième édition des Rencontres d'ici et d'ailleurs. Celles-ci se conjuguent cette année au « Temps des arts de la rue » en vous proposant une manifestation élargie, une invitation sur trois jours et plus de spectacles à découvrir. Deux soirées, vendredi et samedi, et un grand dimanche après midi, vous seront proposés.

Le spectacle de rue est un mouvement artistique jeune qui a su, ces trente dernières années, s'affirmer comme un des langages contemporains du spectacle vivant et attirer l'intérêt d'un public toujours plus nombreux en Ile-de-France, en France et dans le monde.

C'est sur cette conséquence d'expériences que se développe le projet initié par la Fédération des arts de la rue en collaboration avec le Ministère de la culture et des collectivités locales, le « Temps des arts de la rue ». Ce projet a pour objectif, pour les trois ans à venir, de permettre de développer de nouveaux moyens d'accompagnement pour la création, la production et la diffusion liées à ce secteur. Le Moulin Fondu, les Rencontres d'ici et d'ailleurs et la compagnie Oposito, s'inscrivent dans cette dynamique collective.

Jean-Raymond Jacob et Enrique Jimenez
Directeurs artistiques

VENDREDI 20 MAI

19h30 **TROIS ÉLÉPHANTS PASSENT EN FANFARE...**
APÉRO D'OUVERTURE DES RENCONTRES D'ICI ET D'AILLEURS

② place du Moulin-Fondu

19h30 **FANFARNAÛM**
TRANSE ORIENTALE DES RUES ET TROTTOIRS

② place du Moulin-Fondu - 45'

20h45 **THÉÂTRE GROUP'**
LA JURASSIENNE DE RÉPARATION

④ parking du 141 rue Denfert-Rochereau - 1h15
jauge 350 spectateurs

22h15 **COMPAGNIE CARAPACE**
BRÔLEUR D'ÉTOILES

⑤ le Jardin, entrée place du Moulin-Fondu - 50'

SAMEDI 21 MAI

16h30 **DEUXIÈME GROUPE D'INTERVENTION**
CRÉATION 2005, ÉTAT(S) DES LIEUX*

rendez-vous ② place du Moulin-Fondu - 1h15

À partir de 16h45

LES GRANDES PERSONNES HABITENT LA RUE DE MERLAN

16h45 **FANFARNAÛM**
TRANSE ORIENTALE DES RUES ET TROTTOIRS

① rue de Merlan - 45'

17h30 **LES KIDS**
LES BLUES BROTHER'S

③ parking du lycée du Moulin-Fondu, entrée rue des Carrouges - 15'

18h00 **ULIK**
MÉCANOCOMIQUE

③ parking du lycée du Moulin-Fondu, entrée rue des Carrouges - 45'

18h45 **FANFARNAÛM**
TRANSE ORIENTALE DES RUES ET TROTTOIRS

② place du Moulin-Fondu - 45'

20h30 **TRACE(S) EN POWDRE**
CRÉATION 2005, ECCE HOMO*

⑥ parking 24 rue Carnot - 1h10
jauge 200 spectateurs, 100 femmes et 100 hommes,
billetterie gratuite

20h30 **COMPAGNIE DES BAINS DOUCHES**
L'HISTOIRE À VENDRE DE LA FAMILLE GARRET

④ parking du 141 rue Denfert-Rochereau - 45'

20h30 **ULIK**
MÉCANOCOMIQUE

③ parking du lycée du Moulin-Fondu, entrée rue des Carrouges - 45'

21h30 **COMPAGNIE ARTONIK**
ALICE-STATION 2

⑧ gare SNCF - 55'
jauge 250 spectateurs

22h00 **DEABRU BELTZAK**
CRÉATION 2005, LES DIABLES NOIRS*

⑦ cour de l'allée du Moulin-Fondu - 1h10

22h00 **COMPAGNIE CARAPACE**
BRÔLEUR D'ÉTOILES

⑤ le Jardin, entrée place du Moulin-Fondu - 50'

23h00 **COMPAGNIE ARTONIK**
ALICE-STATION 2

⑧ gare SNCF - 55'
jauge 250 spectateurs

- ① le Moulin Fondu, 53 rue de Meulan
- ② place du Moulin-Fondu
- ③ parking du lycée du Moulin-Fondu, entrée rue des Carrouges
- ④ parking du 141 rue Denfert-Rochereau
- ⑤ le Jardin, entrée place du Moulin-Fondu
- ⑥ parking 24 rue Carnot
- ⑦ cour de l'allée du Moulin-Fondu
- ⑧ gare SNCF



DIMANCHE 22 MAI

À partir de 14h30

LES GRANDES PERSONNES HABITENT LA RUE DE MERLAN

14h30 FANFARNAÛM

TRANSE ORIENTALE DES RUES ET TROTTOIRS

② place du Moulin-Fondu - 45'

14h45 LES KIDS

LES BLUES BROTHER'S

③ parking du lycée du Moulin-Fondu, entrée rue des Carrouges - 15'

15h00 COMPAGNIE DES BAINS DOUCHES

L'HISTOIRE À VENDRE DE LA FAMILLE GARRET

⑤ le Jardin, entrée place du Moulin-Fondu - 45'

15h00 TRACE(S) EN POUDRE

CRÉATION 2005, ECCE HOMO*

⑥ parking 24 rue Carnot - 1h10

*jauge 200 spectateurs, 100 femmes et 100 hommes,
billetterie gratuite*

16h30 THÉÂTRE GROUP'

LA JURASSIENNE DE RÉPARATION

④ parking du 141 rue Denfert-Rochereau - 1h15

jauge 350 spectateurs

16h30 ULIK

MÉCANOCOMIQUE

③ parking du lycée du Moulin-Fondu, entrée rue des Carrouges - 45'

17h30 FANFARNAÛM

TRANSE ORIENTALE DES RUES ET TROTTOIRS

② place du Moulin-Fondu - 45'

* Projets accompagnés par le Moulin Fondu



DEUXIÈME GROUPE D'INTERVENTION ÉTAT(S) DES LIEUX, CRÉATION 2005

Conception artistique : Ema Drouin / Matière textuelle :
Jean Cagnard / Composition musicale : Nicolas Brasart

Théâtre de rue

Projet accompagné par le Moulin Fondu en collaboration avec Le Fourneau (Brest), La Paperie (Saint-Barthélemy-d'Anjou), Le Parapluie (Aurillac)

C'est dans un quartier ordinaire que tout va commencer. Etat(s) des lieux est un rituel poétique. Une mise au dehors de sentiments intérieurs, traitée sous forme de gestes, de textes et de sons inscrits dans l'espace public.

La diffusion de Etat(s) des Lieux a été précédée d'une résidence d'implantation en amont pour permettre l'imbrication de la proposition artistique dans le quartier investi et la rencontre avec ses habitants.

Coproductions : Lieux publics - Centre National de Création des Arts de la Rue (Marseille), Atelier 231 (Sotteville-lès-Rouen), Le Citron Jaune (Port-Saint-Louis-du-Rhône).

Soutiens : La Chartreuse, centre national des écritures du spectacle (Villeneuve-lez-Avignon), - Beaumarchais - SACD - Ministère de la culture et de la communication (OMDTS, DRAC Ile-de-France).

TRACE(S) EN POWDRE

ECCE HOMO, CRÉATION 2005

Direction artistique et mise en scène :
Aurélie Gard, accompagnée de Franck Nadal

Théâtre de corps

Projet accompagné par Le Moulin Fondu

Six hommes, autant de visages, de corps, d'âges. Six histoires solitaires, six destins croisés. Des territoires individuels au territoire commun.

« J'ai cherché où cela se situait – être un homme, devenir un homme. L'écriture s'est nourrie de l'histoire de vie des comédiens, confrontée à mon interrogation. Parler des hommes, de l'humain, au travers d'hommes particuliers. » (A.Gard)

Coproductions : Pronomade(s) en Haute-Garonne,
La Comédie - Scène Nationale de Clermont-Ferrand.

Coproductions et résidences : Les Kirous - Festival Les Ephémères (Chalinargues), La Paperie (Saint-Barthélemy-d'Anjou), Le Parapluie - Centre international de création artistique (Aurillac), Lieux Publics - Centre national de création des arts de la rue (Marseille).

Avec le soutien de : DMDTS - Ministère de la culture et de la communication, DRAC Auvergne, conseil général du Cantal, l'aide du théâtre d'Aurillac et l'accompagnement du Moulin Fondu (Noisy-le-Sec).

DEABRU BELTZAK

LES DIABLES NOIRS, CRÉATION 2005

Théâtre de rue

Projet accompagné par le Moulin Fondu

Spectacle d'humour musico-théâtral interprété par six musiciens percussionnistes. Dans ce concert insolite, la partition musicale sert de fil conducteur au jeu théâtral sur des rythmes effrénés, dans un style direct faisant appel à des techniques artistiques telles que le mime, l'art du clown, l'acrobatie...

Soutiens : Gobierno Vasco, Aniola, Fira de Teatre, Educats, Donostia Kultura, Umore Azeka, Québec, Aytode Bilbao, Portal, Le Fourneau (Brest), Le Moulin Fondu (Noisy-le-Sec), Artez, Graph' Théâtre.



FANFARNAÛM

TRANSE ORIENTALE DES RUES ET TROTTOIRS

Fanfare

Parfois touchante et intimiste, souvent débridée et capricieuse, Fanfarnaüm remue corps et âmes. Cette fanfare, transe orientale des rues et trottoirs, électrise les artères des villes et les places des villages en se frottant à leurs habitants. Fanfarnaüm explore le vaste répertoire des airs traditionnels des Balkans et invite à voyager dans le monde de la fête tzigane.

THÉÂTRE GROUP'

LA JURASSIENNE DE RÉPARATION

Théâtre de rue

Immersion pour une heure environ dans la vie d'un petit garage ambulant, avec le père Camille Goydadin, le fils Claude, les mécanos Ali et Nicolas... La Jurassienne de Réparation est installée dans le Haut Jura, aux Moussières. Après faillite et dégraissages successifs, elle n'a pu conserver que le vieux Renault Trafic, quelques outils, une remorque, deux ouvriers pour se lancer en vivotant sur les routes en proposant services d'entretien express et mécanique sur place...

La création a bénéficié d'une aide à la production du Ministère de la culture et de la communication (DRAC France-Comté), d'une aide à la création de la DMDTS, du conseil général du Jura et du conseil régional de Franche-Comté. Co-réalisé par l'Abattoir (Chalon sur Saône). Avec le soutien du Fouzneau (Brest).
Merci aux garages Pajot, Pernin, Poix, Lugand, Gros, Cambouis, Beleville...



COMPAGNIE CARAPACE

BRÛLEUR D'ÉTOILES

Théâtre de rue, manipulation de feu

Sur une planète inconnue, un explorateur se souvient de son aventure. Nous devenons témoins de l'existence d'un monde merveilleux... Dans un décor d'acier, un jardin aux fleurs métalliques, balayé par des bulles géantes, se joue la rencontre entre différents peuples. C'est un voyage onirique, rythmé par une mélodie à la découverte d'êtres fantastiques. D'étranges indigènes s'activent au rythme des sautes d'humeur d'une mélodie marécageuse. L'émergence lente et floue de géants de feu étend sur cette étoile lointaine la puissance magique des éléments.

LES GRANDES PERSONNES

UNE GRANDE FAMILLE

Montreur de marionnettes

Les Grandes Personnes est un collectif né en 1998 d'une dizaine de personnes animées par le désir de créer des sculptures qui puissent jouer et exister dans la rue. L'envie de faire retrouver des yeux d'enfant aux citoyens les a amenés à mettre au point des marionnettes géantes, instrument de mesure, d'échelle, entre la ville et ses habitants.

LES KIDS

LES BLUES BROTHER'S

Cirque de rue, trampoline

Technique, comédie, chorégraphie, ce numéro alterne dans un train d'enfer prouesses acrobatiques et clins d'œil humoristiques. Lionel Pioline (double champion du monde individuel et une fois en équipe), Christophe Chapin et Daniel Pean ont conçu cet époustouflant spectacle de trampoline.

ULIK

MÉCANOCOMIQUE

Théâtre de rue, performance clownesque

Comment parcourir le monde avec un tuba ? Où faire du pogo avec un marteau-pilon ? Comment presque voler avec une paire de rollers ? Comment danser sur un tambour géant ? Autant de questions qui ne vous ont jamais effleurées et pourtant quelqu'un y a longtemps réfléchi. Ulik est un inventeur génial. On n'ose imaginer ce qu'il inventera encore !

COMPAGNIE ARTONIK

ALICE-STATION 2

Théâtre de rue

C'est le 3 mai, jour de fête nationale, dans une gare de Pologne... Il est tard... Les couleurs du crépuscule commencent à moirer les portières du wagon... Huit personnages se retrouvent ce soir là, sur un quai, pour guetter l'arrivée du train. Mais l'attente s'annonce longue. Geste par geste, expression par expression, ils nous livrent tour à tour des fragments de leurs histoires, leurs craintes et leurs désirs d'Eden.

Coproductions : Lieux Publics - Centre national de création des arts de la rue (Marseille)

La compagnie Artonik est soutenue par la DRAC PACA, le conseil régional PACA, le conseil général des Bouches-du-Rhône, la ville de Marseille et Système Friche Théâtre. Alice-Station 2 a reçu l'aide de résidence à la production de la DMDTS et s'inscrit dans Nova Polska, une saison polonaise en France, de l'AFAA. En association avec la SNCF - direction régionale PACA. Remerciements à l'AFAA, au Citron Jaune, à la direction et aux services des gares SNCF.

COMPAGNIE DES BAINS-DOUCHES

L'HISTOIRE À VENDRE DE LA FAMILLE GARRET

Théâtre de rue

En héritant d'une vache, qu'ils doteront de pouvoirs magiques, quatre comparses inventent L'histoire à vendre de la famille Garret. L'histoire d'une famille manouche de père en fils, voyageurs de grand chemin, tentant de vivre et de s'enrichir grâce à leur étrange phénomène de foire. Effets spéciaux, magie, chansons déjantées, la pièce parle cependant d'un problème précis : Que fait-on de l'héritage du père ? Une véritable histoire d'héritage empoisonné...

VINCENT MUTEAU

ARRÊTS SUR RENCONTRES

Exposition de photographies

Une traversée photographique de plusieurs éditions du festival des « Rencontres d'ici et d'ailleurs » à Noisy-Le-Sec. Un voyage dans le temps, une mosaïque d'instantanés - couleur ou noir et blanc - à la rencontre des artistes de la rue d'ici ou d'ailleurs.

COMPAGNIE OPOSITO

LES VOISINS

Tout au long des Rencontres d'ici et d'ailleurs, les Voisins de la compagnie Oposito vous accueillent et vous accompagnent avec humour « ici et ailleurs » d'une création à l'autre et font de ces Rencontres un véritable moment d'échange.

L'ÉQUIPE DES RENCONTRES D'ICI ET D'AILLEURS

Direction artistique : Jean-Raymond Jacob, Enrique Jimenez

Administration et production : Coralie Chatauret

Direction technique : Thierry Malvoisin

Assistante de direction technique : Perrine Bonnet

Régie générale : Achil Bras, Manuel Charney

Secrétariat général et coordination : Constance Villandre

Coordinateur ville de Noisy-le-Sec : Arnaud Laboureau

[Théâtre des Bergeries]

La Fédération des arts de la rue tiendra une permanence au Moulin Fondu tout au long des Rencontres d'ici et d'ailleurs

Un point info sera ouvert au Moulin Fondu le vendredi à partir de 16h, le samedi à partir de 15h et le dimanche à partir de 13h30.

COMMENT VENIR AU MOULIN FONDU :

En voiture : Porte de Bagnolet, A3 direction Lille, sortie Villemomble puis sur la droite, direction Noisy-le-Sec. Prendre à droite au 1er feu puis, au feu suivant, à gauche, avenue du Général-Leclerc jusqu'au rond-point du 11-novembre-1918; la rue de Merlan débouche sur le rond-point; le Moulin Fondu est au 53.

En RER : RER E direction Chelles ou Villiers-sur-Marne depuis la gare Haussmann/Saint-Lazare ou Magenta (gare du Nord). Arrêt Noisy-le-Sec (10 min.). Puis 10 min. à pied, prendre en face le bd de la République jusqu'au rond-point du 11-novembre-1918. La rue de Merlan débouche sur le rond-point; le Moulin Fondu est au 53.

En bus : Eglise de Pantin, bus 145 direction « Les Marnaudes », arrêt Stephenson. Porte des Lilas, bus 105 direction « Pavillon-sous-Bois, arrêt Gambetta. Bobigny-Pablo-Picasso, bus 301, arrêt gare de Noisy-le-Sec. Mairie de Montreuil, bus 322, arrêt Carnot ou bus 105 arrêt gare de Noisy-le-Sec.

Le Moulin Fondu

53, rue de Merlan 93150 Noisy-le-Sec

tél. : 33 (0)1 48 02 80 96

fax : 33 (0)1 48 02 49 47

oposito@lefourneau.com

www.lefourneau.com/oposito



NOISY-LE-SEC



RENSEIGNEMENTS : tél. 0148 02 80 96

RELATIONS PRESSE : Aude BOUSSARIE